

## Шукшин по-латвийски

Современный мир противоречив и во многом это касается отношений между странами бывших союзных республик. В средствах массовой информации очень часто можно услышать или увидеть новости, которые сводятся к одному: русский язык запретили там, русскоязычное население угнетают тут. Часто мелькают в подобных новостях и прибалтийские страны.

В целом картина неутешительная и создаётся впечатление, что русских нынче нигде не любят и не жалуют, и что русское культурное наследие вытесняется. Так ли это на самом деле, вопрос, конечно, спорный, ведь в каждом конкретном случае надо разбираться более основательно.

Побывав на 10 Ассамблее «Русского мира» в Москве, удалось пообщаться со многими представителями разных стран, в том числе и прибалтийских. Довольно интересный разговор получился с актрисой Светланой Столяровой из латвийского молодёжного театра. Удивительно, но в театре, где она работает, с большим успехом идёт спектакль по рассказам Василия Макаровича Шукшина.

*– Светлана, в СМИ можно часто услышать, что русский язык у вас в Латвии запрещают, закрывают русскоязычные школы и, вообще, к русским относятся пренебрежительно.*

– Как таковой русский язык никто не запрещал, просто делается упор на развитие латышского. Дома, на улице, между собой можно говорить на русском сколько угодно, но на работе же, будь любезен, говори по-латышски, это основной язык твоей страны. А русский – это просто иностранный, как и все другие.

*– Но спектакль по рассказам Шукшина идёт на русском. Разве с этим проблем нет?*

– Конечно, нет. Театр – это отдых, а не официальное общение. Никто нам не мешает и ничего не запрещает. Латвия – страна небольшая, у нас примерно 15 драматических театров. Среди них есть латышские и русские, а также билингвальные, то есть работающие на двух языках. А если говорить о профессиональных театрах, то русских из них два – это Рижский русский театр им. М. Чехова (старейший в Европе) и мы, молодёжный – «Общество свободных актёров», сокращённо ОСА. Так что никакого запрета нет.

*– А каково отношение населения к вашему театру, русскоязычному спектаклю?*

– Замечательное отношение. К нам ходят не только русскоговорящие, но и латышскоговорящие зрители. Статистика показывает, что половина – это

люди, для которых родным языком является латышский. Они приходят и с удовольствием смотрят наши спектакли, с интересом изучают русскую культуру.

*– А возрастная категория зрителей? Наверное, в основном это взрослые люди, выросшие в Советском Союзе и привыкшие к русскому миру, языку?*

– Поскольку мы молодёжный театр, публика у нас совершенно разная. Приходит и молодёжь, и взрослые, а бывает, что молодёжь приводит взрослых. Ведь когда кто-нибудь из молодых посмотрит спектакль, рассказывает об этом своим родителям, советуя посетить наш театр: «Мама, папа, вы что, никогда не были в этом театре!? Вам надо обязательно сходить!». Безусловно, приятно, и мы очень дорожим этим. Приходят также из школ, целыми классами. Одна наша постоянная зрительница сказала, что ходит в театр, чтобы послушать яркую и богатую русскую речь. Вообще у нас обширный репертуар, идут не только взрослые спектакли, есть также для детей.

*– А как, вообще, возникла идея сделать постановку по рассказам Шукшина?*

– Мы стараемся познакомить наших зрителей с русской литературой. В театре идут постановки по произведениям Л. Зорина, А. Володина, А. Куприна и других. К тому же, все актёры получают образование в Ярославском государственном театральном институте. Мы единственный театр в Латвии, у которого есть возможность обучаться актёрскому мастерству на русском языке. А рассказы В. М. Шукшина легли в основу дипломных работ наших студентов. Затем у мастера курса возникла идея сделать из них полноценную постановку.

Вообще, история возникновения спектакля очень занимательная. Нам было дано задание выбрать любые четыре рассказа и разработать их. Мы прочитали по возможности всё, изучили биографию автора, просмотрели все его фильмы, а так же с его участием. Выбрать конкретные четыре рассказа оказалось сложно. В итоге мы показали преподавателю пятичасовую работу, в которую вошли почти все рассказы Шукшина! Конечно, к такому повороту мастер курса был не готов, но приятно удивился, даже похвалил нас. В итоге было принято решение сделать двухактовый спектакль.

*– Насколько сложно было передавать образы шукшинских героев? Ведь чаще всего это простые крестьяне и рабочие.*

– При разработке выпускного спектакля мы были настолько напитаны творчеством Шукшина, что преподаватели и профессора Ярославского театрального института поразились тем, насколько нам, жителям Латвии, удалось точно передать атмосферу русской деревни и характер простого русского человека. Персонажи в рассказах Василия Макаровича очень

разные, как по внешним качествам, так и по внутренним. С помощью этих образов мы раскрыли в себе новые возможности и многому научились.

*– А вы были когда-нибудь в Сибири или на Алтае? То есть в тех местах, о которых пишет Шукшин?*

– К сожалению, нет. Никому из нашего театра ещё не посчастливилось. Впрочем, моя мама в молодости побывала на Алтае, и когда я у неё спросила «Как там?», она ответила, что невозможно описать словами красоту и прелесть этого края. Что там потрясающая природа и замечательные люди. Конечно, мы надеемся и верим, что когда-нибудь нам удастся туда приехать и действительно увидеть всё собственными глазами. Почувствовать всё то, о чём писал Василий Макарович Шукшин.

Илья Суслов.